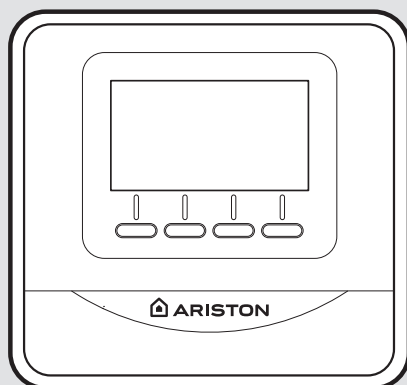




CUBE ROOM SENSOR

IT	SENSORE AMBIENTE MODULANTE
GB	MODULATING ROOM SENSOR
FR	SONDE D'AMBIANCE MODULANTE
ES	SENSOR AMBIENTE MODULANTE
PT	SENSOR AMBIENTE MODULANTE
TR	MODÜLASYONLU ODA SENSÖRÜ
PL	MODULOWANY CZUJNIK TEMPERATURY POMIESZCZENIA
CZ	MODULUJÍCÍ SNÍMAČ PROSTŘEDÍ
HU	KÖRNYEZETI MODULÁLÓ ÉRZÉKELŐ
RUS	РЕГУЛЯТОР ТЕМПЕРАТУРЫ В ПОМЕЩЕНИИ С ВОЗМОЖНОСТЬЮ ПЛАВНОГО РЕГУЛИРОВАНИЯ
RO	SENZOR DE MEDIU MODULANT
GR	ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

3319116
3319118



ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED USO
Assembly and operation instructions

norme de securitate

LEGENDĂ SIMBOLURI:

⚠ Nerespectarea avertismentului constituie un pericol grav, în unele cazuri chiar mortal, pentru persoane.

⚠ Nerespectarea avertismentului poate cauza daune, în anumite cazuri chiar gravă, pentru obiecte, plante sau animale.

Nu efectuați operațiuni care implică scoaterea completă a aparatului din locul de instalare.

⚠ Deteriorarea aparatului.

Pentru a curăța aparatul, nu vă urcați pe scaune, taburete, scări sau alte suporturi instabile.

⚠⚠ Leziuni corporale datorită căderii de la înălțime sau tăierii (scări duble).

Nu utilizați insecticide, dizolvanți sau detergenți agresivi pentru a curăța aparatul.

⚠ Deteriorarea componentelor din plastic sau a celor vopsite.

Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele obișnuite, legate de utilizarea aparatului la domiciliul dvs.

⚠ Deteriorarea aparatului prin suprasarcină de funcționare.

⚠ Deteriorarea obiectelor care nu au fost tratate adecvat în acest scop.

Nu permiteți copiilor sau persoanelor fără experiență să utilizeze aparatul.

⚠ Deteriorarea aparatului datorită utilizării necorespunzătoare.

ATENȚIE!

Aparatul poate fi utilizat de copii în vârstă de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiența sau cunoștințele necesare, cu condiția să fie sub supraveghere sau după ce au primit instrucțiuni privind folosirea sigură a aparatului și înțelegerea perico-

lelor inerente acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea care se efectuează de către utilizator nu trebuie efectuată de copii nesupravegheați.

PRODUS CONFORM DIRECTIVEI
EU 2012/19/EU-



Simbolul toberonului barat care apare pe aparate sau pe ambalajul acestora indică necesitatea colectării acestora separat de deșeurile menajere, la sfârșitul perioadei utile de exploatare.

Utilizatorul va trebui, așadar, să încredințeze echipamentul scos din uz centrelor de colectare separată a deșeurilor electronice și electrotehnice.

Alternativ față de gestionarea autonomă, puteți preda vânzătorului aparatul pe care doriți să îl eliminați, în momentul cumpărării unui nou aparat de tip echivalent.

La magazinele de produse electronice cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m² de asemenea, se pot preda gratuit, fără obligația de a cumpăra, produsele electronice pe care doriți să le eliminați cu dimensiuni mai mici de 25 cm.

Colectarea separată a aparatelor - realizată în vederea reciclării, tratării sau eliminării lor - în mod compatibil cu mediul înconjurător contribuie la limitarea posibilelor efecte negative asupra mediului înconjurător și a sănătății omului, favorizând re folosirea și/sau reciclarea materialelor componente.

caracteristici tehnice

Date tehnice Senzor de mediu versiune cablată	
Alimentare electrică	BUS BridgeNet® 8 to 24Vdc max / Limited Power Source complies
Absorbție electrică	6 mA
Temperatura de funcționare	-0 ÷ 40°C
Temperatură de stocare	-10 ÷ 70°C
Măsur	93 x 88 x 24 mm
Lungime și secțiune cablu bus	max. 50 m - min. 0.5 mm ²
NOTĂ: PENTRU A EVITA PROBLEME DE INTERFERENȚE, UTILIZAȚI UN CABLU ECRANAT SAU UN SPLITTER TELEFONIC.	
Clasa de izolație	III
Grad de protecție	IP20 (cu instalare corectă)
Senzor temperatură	±1%

Date tehnice Senzor de mediu versiune fără fir	
Alimentare electrică	2 baterii alcaline 1,5V, LR03 (AAA) Sau 2 baterii cu litiu 1,5V, LR03 (AAA) 1200 mAh
Durată baterie	2 ani
Temperatura de funcționare	-0 ÷ 40°C
Frecvență radio	868MHz
Câmp de recepție	100 m - 300m în câmp deschis în funcție de numărul dispozitivelor asociate
Temperatură de stocare	-10 ÷ 70°C
Măsur	93 x 88 x 24 mm
Clasa de izolație	III
Grad de protecție	IP20 (cu instalare corectă)
Senzor temperatură	±1%

caracteristici tehnice

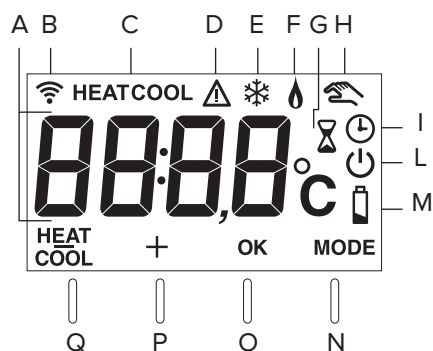
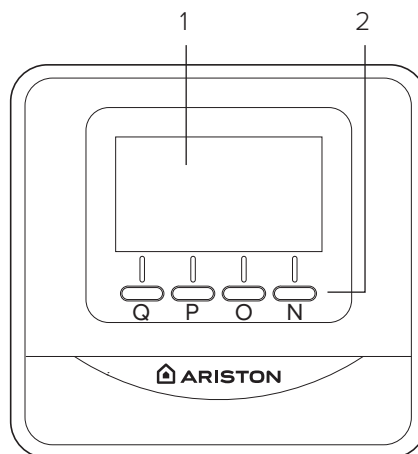
Fișă produs	
Denumire furnizor	ARISTON
«MODE» de identificare furnizor	Senzor de mediu
Clasă de control temperatură	V
Contribuție la eficiența energetică % pentru încălzirea mediilor ambiante	+3%
Adăugarea unei sonde externe Ariston:	
Clasă de control temperatură	VI
Contribuție la eficiența energetică % pentru încălzirea mediilor ambiante	+4%
Într-un sistem cu 3 zone cu 1 Sensys și 1 Senzor de mediu:	
Clasă de control temperatură	VIII
Contribuție la eficiența energetică % pentru încălzirea mediilor ambiante	+5%

Senzor de mediu:

1. display
2. taste

Display:

- A. Temperatura ambiantă măsurată
- B. Dispozitiv WiFi detectat pe Bus
- C. Modalitate de încălzire sau răcire activă
- D. Semnalare anomalie
- E. Cerere de răcire sau modalitate anti-îngheț activă în zona controlată
- F. Cerere de căldură
- G. Modificarea temporizată set-point temperatură mediu în programare pe oră (dacă este activă)
- H. Mod manual activat
- I. Mod programat activat (încălzire/răcire în funcție de programul pe ore setat pe interfața sistemului)
- L. OFF (oprirea) zonei controlate
- M. Baterii descărcate
- N. Tasta ("MODE") modalitate de funcționare
- O. Tastă de confirmare selectare (OK)
- P. Tastă de reglare temperatură (+)
- Q. Tastă de reglare temperatură (-)
Selectare modalitate de încălzire (HEAT) sau răcire (COOL).



modalitate de funcționare

Poate fi selectată modalitatea de funcționare a sistemului între încălzire sau răcire, dacă dispozitivul este combinat cu un produs care suportă ambele modalități (de ex. pompă de căldură).

Apăsați tasta "MODE" (Fig. 1) până la afișarea pe ecran a simbolului: "⏻".

Apăsați din nou tasta "MODE" (Fig. 2) timp de 5 secunde.

Ecranul afișează simbolul "HEAT COOL" lângă tastă.

Acum apăsați tasta pentru selectarea modalității dorite (Fig. 3)

ecranul afișează simbolul:

- "HEAT" încălzire
- "COOL" răcire.

Apăsați tasta OK pentru a confirma selecția.

NOTĂ:

Modalitatea de încălzire sau răcire este aplicată întregului sistem.

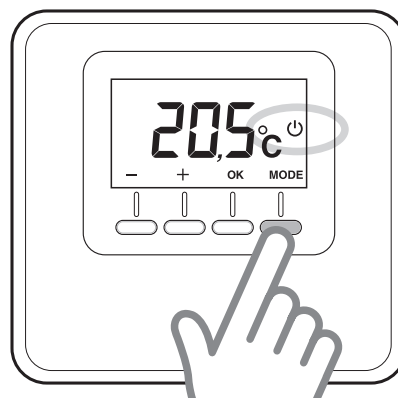


Fig. 1

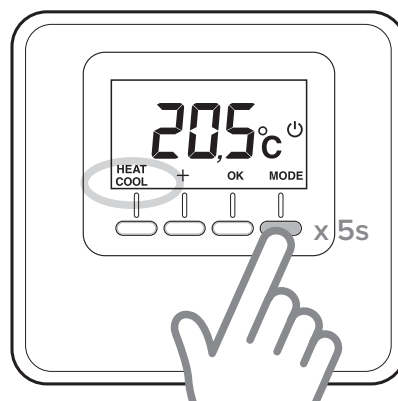


Fig. 2

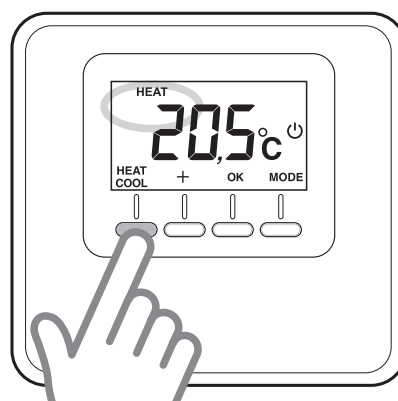


Fig. 3

funcționare manuală

Funcționarea manuală permite încălzirea sau răcirea zonei în care este instalat Senzorul de mediu, păstrând constantă la orice oră din zi temperatura pe care ați setat-o manual, dezactivând programarea pe ore.

Apăsați tasta modalității “MODE” până la vizualizarea pe ecran a simbolului “” (Fig. 4).

Modificarea temperaturii mediului

În timpul funcționării manuale, este posibilă modificarea temperaturii de set-point (implicit 20°C).

Apăsați tastele de reglare “+” sau “-”, pentru a seta valoarea de temperatură a mediului dorită (Fig. 5). Apăsați tasta “OK” pentru a confirma.

Pe ecran, valoarea setată clipește pentru câteva momente, apoi, ecranul revine la afișarea temperaturii mediului măsurată.

Excludere

încălzire/răcire

Se poate exclude încălzirea/răcirea din zona în care este amplasat senzorul de mediu.

Apăsați tasta “MODE” până la vizualizarea pe ecran a simbolului: “”.

Când încălzirea este oprită, funcția anti-îngheț este activată.

Funcție antigel

Când funcția anti-îngheț este activă, pe ecran apare simbolul: “”.

În acest mod de funcționare încălzirea se va activa numai atunci când temperatura ambiantă scade sub 5°C ca protecția contra înghețării țevilor.

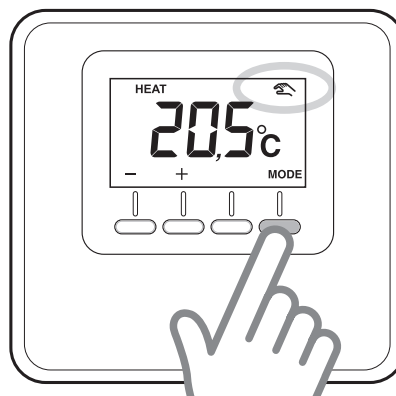


Fig. 4

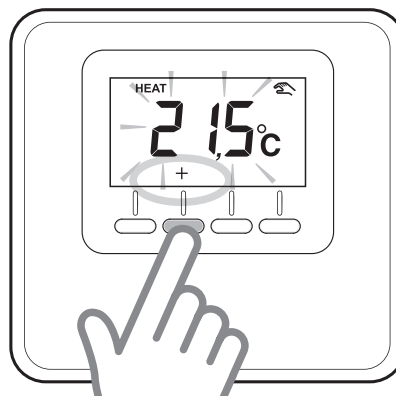


Fig. 5

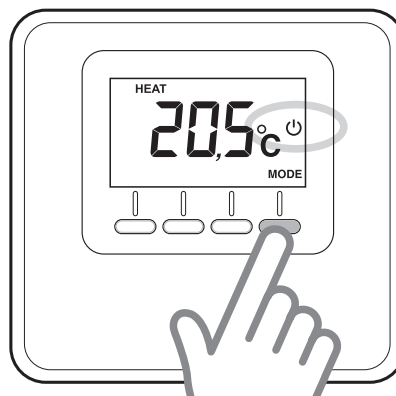


Fig. 6

funcționare programată

Funcționarea programată urmează programul pe ore de încălzire sau răcire setat pe interfața sistemului instalat.

Apăsăți tasta “MODE” până la vizualizarea pe ecran a simbolului “🕒” (Fig. 7).

Reglare temporizată temperatura mediului

În timpul modalității programate active poate fi modificată temporar temperatura de set-point, setată prin intermediul interfeței sistemului.

Apăsăți tastele de reglare “+” sau “-”, pentru a seta valoarea de temperatură a mediului dorită (Fig. 8).

Apăsăți tasta “OK” pentru a confirma valoarea temporară de temperatură a mediului.

Apoi, pe ecran va fi afișat simbolul “⌚” și începe să clipească valoarea duratei pentru care se dorește păstrarea modificării (3h implicit) (Fig. 9).

Apăsăți tastele “+” sau “-” pentru a seta durata modificării care variază de la un minim de 0 ore la un maxim de 24 ore.

Apăsăți tasta “OK” pentru a confirma modificarea set-point-ului de mediu.

Pe ecran apare temperatura de mediu măsurată.

La finalul duratei modificării, dispozitivul va reveni la temperatura de set-point setată anterior prin intermediul interfeței sistemului.

Pentru a anula modificarea, apăsăți tasta “MODE” și selectați modul manual.

Apăsăți tasta “MODE” până la vizualizarea pe ecran a simbolului “🕒” pentru a reveni la funcționarea programată.

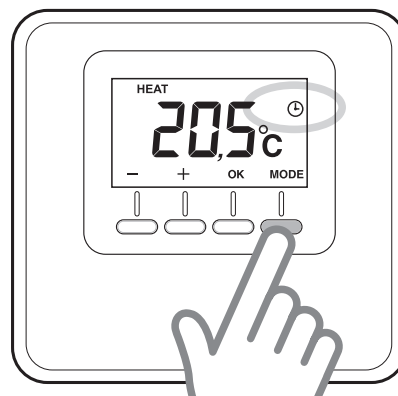


Fig. 7

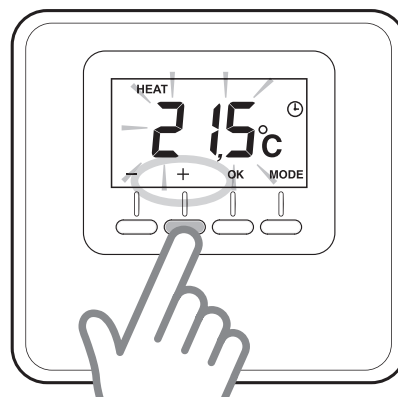


Fig. 8

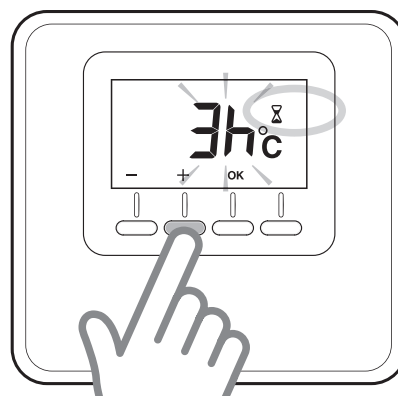


Fig. 9

instalare versiune cablată (3319116)

Amplasarea

Aparatul detectează temperatura ambiantă; ca urmare, în alegerea locului de amplasare este necesar să țineți cont de anumite criterii. Amplasați dispozitivul departe de sursele de căldură (calorifere, raze solare, șeminee etc.) și de curenți de aer sau ferestre și uși, deoarece acestea ar putea influența valorile măsurate. Amplasați aparatul la o înălțime de aprox. 1,50 m față de sol.



ATENȚIE!

Instalarea trebuie să fie executată numai de personal tehnic calificat.

Înainte de a efectua orice tip de conexiune, întrerupeți alimentarea cu curent electric a generatorului de căldură de la întrerupătorul bipolar extern.

Instalare la perete

- Montați, dacă este necesar, placa de suport pe cutia electrică, din interiorul setului (Fig. 10).
- Separați baza de fixare a Senzorului de mediu exercitând o ușoară presiune pe limba din partea de jos (Fig. 11).
- Fixați baza pe perete, în punctul pe care l-ați ales, utilizând diblurile și șuruburile din setul furnizat (fig 12).

Conexiunea electrică la generatorul de căldură.

**PENTRU A EVITA PROBLEME DE INTERFERENȚE, UTILIZAȚI UN CABLU ECRA-
NAT ȘI UN SPLITTER TELEFONIC.**

- Introduceți cablurile în fanta specială și conectați-le la bornele B și T.
- Odată conectate cablurile, re poziționați Senzorul de mediu introducând mai întâi partea de sus, apoi rotind către partea de jos și apăsând delicat către perete.
- Conectați cablurile Senzorului de mediu la borna BUS de pe cutia cu borne specială a generatorului de căldură (Fig.13).
- Alimentați generatorul de căldură

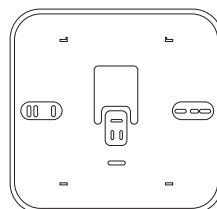


Fig. 10

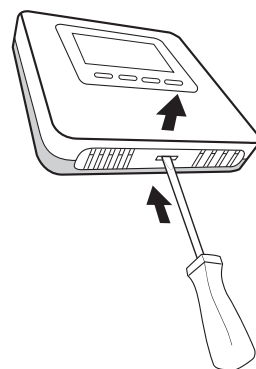


Fig. 11

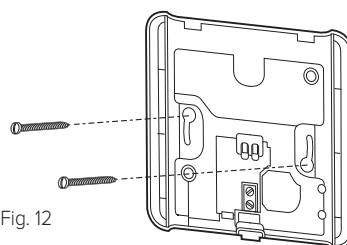


Fig. 12

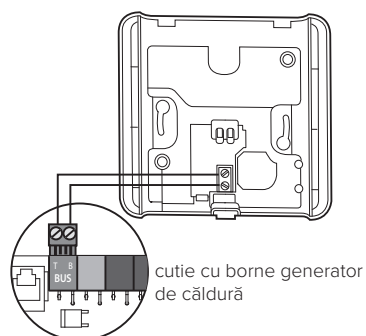


Fig. 13

instalare versiune cablată (3319116)

Atribuirea zonei

- Verificați dacă Senzorul de mediu este alimentat și dacă conexiunile au fost efectuate corect.
- Apăsați timp de 5 secunde tasta “+” de pe senzorul de mediu (Fig. 14). Ecranul arată, alternativ, versiunea de software și sumarul modificării.
- Apăsați timp de 5 secunde tasta “+” de pe senzorul de mediu. Ecranul arată parametrul “nr02” (Fig. 15).
- Apăsați tasta “OK” pentru a intra în meniul de atribuire a zonei, ecranul arată prima zonă disponibilă.
- Apăsați tastele “+” sau “-” pentru a alege zona de atribuit (Fig. 16).
- Apăsați tasta “OK” pentru a confirma.
- Apăsați tasta “MODE” pentru a reveni la ecranul principal.

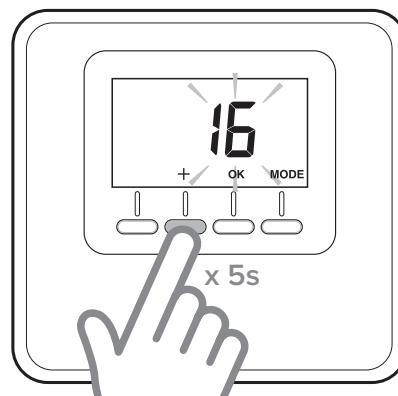


Fig. 14

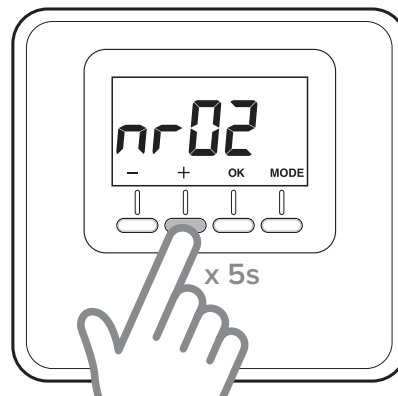


Fig. 15

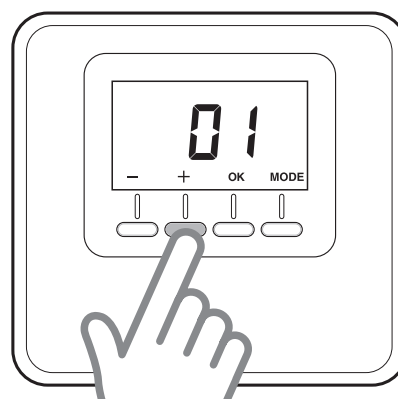


Fig. 16

instalare versiune fără fir (3319118)

Senzorul de mediu fără fir, pentru a putea funcționa corect, trebuie să fie asociat cu receptorul. Asocierea necesită ca aparatele să fie puse în funcțiune în același loc.

Asociere între Senzorul de mediu și Receptor și atribuirea zonei.

- Duceți Senzorul de mediu în apropierea receptorului
 - Asigurați-vă că Receptorul radio este alimentat
 - Alimentați Senzorul de mediu cu ajutorul celor 2 baterii din dotare.
 - Apăsați timp de 5 secunde tasta de pe receptor, LED-ul roșu începe să clipească.
 - Apăsați tasta “+” de pe senzorul de mediu (Fig. 17) timp de 5 secunde. Ecranul arată, alternativ, versiunea de software și sumarul modificării
 - Apăsați din nou tasta “+” pentru 5 secunde pentru a accesa parametri tehnici, ecranul afișează parametrul “rF01” (Fig. 18)
 - Apăsați tasta “OK” pentru a intra în parametrul de asociere. Ecranul afișează numărul dispozitivelor fără fir asociate
 - Apăsați tasta “OK” pentru 3 secunde pentru a porni procedura de asociere
 - Odată ce procedura de asociere s-a încheiat, ecranul arată numărul actualizat de dispozitive fără fir asociate. LED-ul roșu de pe repetor se stinge. (În cazul lipsei asocierii, LED-ul roșu de pe receptor rămâne aprins, repetați procedura de conexiune descrisă mai sus).
- NOTĂ: În cazul în care este necesară utilizarea unui repetor, consultați manualul pentru procedura de asociere a repetorului.

Atribuirea zonei

- Acum ecranul arată automat parametrul “rF02”.
- Apăsați tasta “OK” pentru a intra în parametrul de **atribuire a zonei**
- Ecranul arată prima zonă disponibilă
- Apăsați tastele “+” sau “-” pentru a alege zona de atribuit. (Fig. 5)
- Apăsați tasta “OK” pentru a confirma
- Apăsați tasta “MODE” pentru a reveni la ecranul principal

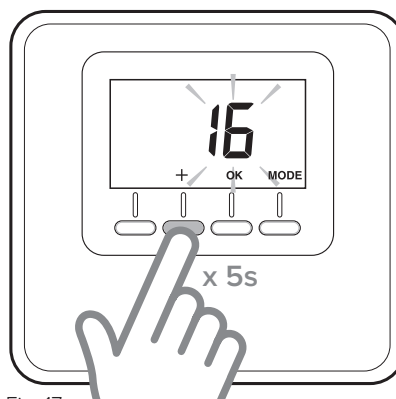


Fig. 17

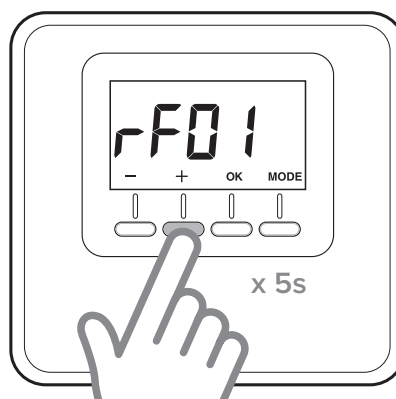


Fig. 18

instalare versiune fără fir (3319118)

Introducerea sau înlocuirea bateriilor

Tipologie	Nr.
baterii alcaline AAA (1,5V, LR03)	2
baterii cu Litiu 1,5V LR03 (AAA), 1200 mAh	2

ATENȚIE: Risc de explozie dacă bateria este înlocuită de un tip incorect. Evacuați bateriile uzate în conformitate cu toate cerințele locale și naționale de siguranță și de mediu.

Separați baza de fixare exercitând o ușoară presiune pe limba din partea de jos (Fig. 19). Introduceți cele 2 baterii în compartimentul special conform sensului indicat pe aparat. Odată finalizată operațiunea, repositionați Senzorul de mediu introducând mai întâi partea de sus, apoi rotind către partea de jos și apăsând delicat. Senzorul de mediu execută o monitorizare continuă a nivelului de încărcare a bateriei, a cărei durată este de circa 2 ani. Atunci când bateria este aproape descărcată, ecranul afișează simbolul “” (Fig. 10).

Înlocuiți bateriile conform descrierii de mai sus.

Instalare la perete

Urmați instrucțiunile descrise în paragraful “Instalare pe perete” a versiunii cablate.

Montajul pe suportul de masă

Senzorul de mediu fără fir este furnizat cu un suport de masă.

Poziționați suportul de masă pe Senzorul de mediu introducând cele două cleme ale părții de sus în locașurile acestora, apoi împingeți delicat în jos până când auziți click. Pentru a-l scoate, trageți în sus.

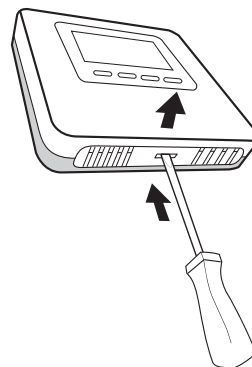


Fig. 19

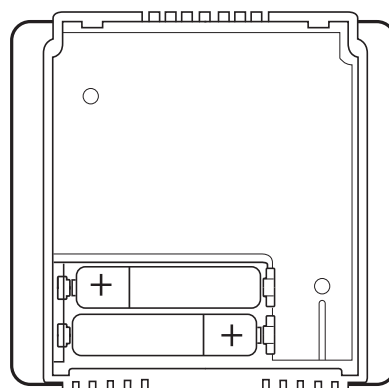


Fig. 20

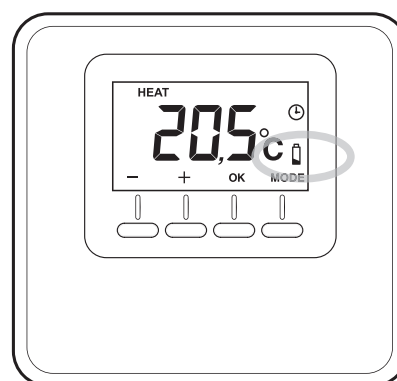


Fig. 21

reglări tehnice

TABEL PARAMETRI

VERSIUNE CABLATĂ ȘI FĂRĂ FIR		
- Apăsăți tasta "+" timp de 5 secunde. Ecranul arată, alternativ, versiunea de software și sumarul modificării. - Apăsăți tasta "OK" pentru a intra în meniul parametrilor de setare. - Apăsăți tastele "+" sau "-" pentru a derula în lista de parametri. - Apăsăți tasta "OK" pentru a selecta parametrul.		
Par.	Descriere	Implicit
CF01	Corectare temperatură de mediu (interval +/-5°C)	0°C
CF11	0: Ecran OFF după 10s 1: Ecran mereu activ	1
CF12	0: Lumină de fundal dezactivată 1: Lumină de fundal OFF după 5s de inactivitate	1

VERSIUNE FĂRĂ FIR		
- Apăsăți tasta "+" timp de 5 secunde. Ecranul arată, alternativ, versiunea de software și sumarul modificării. - Apăsăți din nou tasta "+" pentru 5 secunde pentru a accesa parametri tehnici, ecranul afișează parametrul "rF01" - Apăsăți tasta "OK" pentru a intra în meniul parametrilor de setare. - Apăsăți tastele "+" sau "-" pentru a derula în lista de parametri. - Apăsăți tasta "OK" pentru a selecta parametrul.		
Par.	Descriere	Implicit
rF01	Detectare dispozitiv (0-15)	
rF02	Atribuire zone (1 - 6)	
rF03	nivel de semnal (0 - 4)	
rF04	Asociere (0 - 1)	

TABEL ERORI

Eroare	Cauză	Soluție
Err – Ebus	Eroare atribuire zonă: zona asociată dispozitivului a fost deja atribuită	Verificați senzorii de mediu instalați anterior. Asociați o altă zonă
Err – rout	Eroare de comunicare radio: senzorul de mediu radio se află în afara puterii receptorului sau repetorului	Verificați intensitatea semnalului radio prin intermediul parametrului "rF03"
		Utilizați un repetor.
		Schimbați poziția senzorului de mediu.
Err	Senzorul de temperatură a mediului este stricat	Înlocuiți senzorul de mediu